

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינוך
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

12 סמל שאלון 17 رقم النموذج שם השאלון اسم النموذج יש להדביק כאן ↑ מדבקת שאלון يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة نموذج امتحان	18 מועד 21 الموعد 23 31 מס' תעודת זהות 32 37 סמל ב"ס رقم الهوية رقم المدرسة יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
---	---	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التّعليمات باللغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات !

الرّجاء قراءة التّعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقاً لها بدقّة. عدم تنفيذ التّعليمات قد يؤدّي إلى عوائق مختلفة وحتىّ إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدّي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادّة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التّقيّد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التّأكّد بأنّ تفاصيلك الشّخصيّة مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان المعدّ لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التّفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدّفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشّكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

איטלקית

על פי הרפורמה ללמידה משמעותית

הוראות למבחן

- א. משך הבחינה: שלוש שעות
ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה חלקים:
- | | | |
|------------------------|---|------------|
| חלק ראשון - הבנת הנקרא | - | 55 נקודות |
| חלק שני - ידיעת הפועל | - | 20 נקודות |
| חלק שלישי - אוצר מילים | - | 25 נקודות |
| סה"כ | - | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא פרט למילונים אלקטרוניים.
ד. הוראות מיוחדות:
- שאלון זה משמש מחברת בחינה. כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
 - כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אין להשתמש בטיפקס.
 - כתוב בכתב יד ברור וקריא.
 - לאחר סיום הבחינה ולפני מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.
 - בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.
- ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

פרק ראשון – הבנת הנקרא - Comprensione del testo (55 נקודות)

A. Leggi il testo
e rispondi alle domande 1-2.

קרא את הקטע שלפניך,
וענה על השאלות 1-2 שאחריו.

IL SEGRETO LETTERARIO ITALIANO: ELENA FERRANTE

Elena Ferrante, una misteriosa scrittrice che nel 2016, entra tra le cento persone più influenti al mondo nella categoria artisti del "Time".

C'è chi dice, come il giornalista investigativo italiano, Claudio Gatti, che è la traduttrice napoletana, Anita Raja, figlia di ebrea polacca, moglie dello scrittore Domenico Starnone.

Elena Ferrante arriva al massimo del successo con una serie di quattro romanzi: *L' amica geniale*, *Storia del nuovo cognome*, *Storia di chi fugge e di chi resta*, *Storia della bambina perduta*.

Tutti e quattro i libri raccontano di due amiche, Lenù e Lila, alla fine degli anni cinquanta, a Napoli, in un quartiere povero da quando giocano, vanno a scuola insieme fino a quando diventano adulte.

La storia contiene soggetti universali come: l'affetto, l'ambizione, l'invidia, l'odio, la violenza, l'amore, la passione. E la scrittrice sa come attrarre il lettore, con un linguaggio preciso, in prima persona.

Il boom arriva anche in Israele con la pubblicazione e vendita di migliaia di copie dei quattro volumi tra il 2011 e il 2018.

Nel dicembre 2018, esce la serie televisiva sui quattro romanzi, con il nome "*L'amica Geniale*", del regista Saverio Costanzo sul canale HBO e sul canale televisivo, RAI 1.

La Ferrante non partecipa alla produzione del film ma, via mail, commenta i testi con molta attenzione. Il film conquista più di 7 milioni di spettatori la prima serata ed è tra i finalisti come miglior dramma per la tv ai Critics Choice Awards.

Le domande

השאלות

1.

Segna "Vero" o "Falso" con le informazioni dal testo. בסעיפים (1)-(5) הקף בעיגול את התשובה הנכונה, "Vero" = נכון או "Falso" = לא נכון, על פי הכתוב בקטע. (20 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)

- 1) Elena Ferrante è una scrittrice famosa solo in Italia. Vero/Falso
- 2) *L' amica geniale* è il nome di uno dei bestseller della serie di Elena Ferrante. Vero/Falso
- 3) Le protagoniste della serie sono due piccole donne che crescono. Vero/Falso
- 4) *L'amica geniale* è arrivato in televisione. Vero/Falso
- 5) Il film ha poco successo. Vero/Falso

2.

Scegli la risposta giusta secondo le informazioni dal testo. בסעיפים (1)-(4) כתוב את התשובה במקום המתאים, על פי הקטע. (16 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)

- 1) Chi è la misteriosa Elena Ferrante?

- 2) Perché la serie dei quattro romanzi ha un grande successo?

- 3) Quando hanno pubblicato i libri di Elena Ferrante in Israele?

- 4) Come ha lavorato Elena Ferrante al film?

איטלקית, קיץ תשע"ט, מס' 571382

3.

Rispondi alla domanda con almeno 8 frasi.

כתוב את התשובות במינימום שמונה משפטים.

(4 נקודות)

Cosa fai nel tempo libero?

B. 4.

Completa il testo con le parole elencate in basso.

השלם את המילים החסרות בקטע בעזרת המילים מן הרשימה שבמסגרת.
(15 נקודות; לכל מילה נכונה – נקודה אחת)

ITALIANI TRA I PIU' LONGEVI AL MONDO

Da uno studio dell'Istat, l'Istituto nazionale di statistica in Italia, gli _____ sono secondi solo al Giappone.

In Italia, secondo i dati del primo _____ 2018, ci _____ 168,7 anziani ogni 100 giovani.

L'aspettativa di vita supera gli 80 _____ sia per le donne che per gli _____.

Nel Belpaese, quindi, la qualità _____ vita è la migliore del _____ dopo _____ Giappone.

I nonni italiani sono attivi e _____ la famiglia: si curano dei nipoti e fanno attività domestiche per i nipoti e i figli. Fanno anche volontariato.

Qual è la formula _____ di questa longevità?

Uno dei fattori importanti è la _____ mediterranea con uso di olio di _____, frutta, verdura, _____, pasta, cereali e un buon _____ di vino.

aiutano	anni	bicchieri	della	dieta
gennaio	il	italiani	mondo	oliva
per	pesce	segreta	sono	uomini

חלק שני: ידיעת הפועל (20 נקודות)

5.

Completa le frasi
con i verbi al **presente**.

השלם את המשפטים (1)-(6) בעזרת הפעלים המודגשים.
כתוב את הפעלים הזמן הווה (presente).

(12 נקודות; לכל פועל נכון – 2 נקודות)

- 1) La Puglia (**diventare**) _____ la prima regione italiana a proibire la plastica monouso su tutte le spiagge.
- 2) Grazie all'aiuto dell'Unione Europea, tre isole siciliane, Favignana, Pantelleria e Salina, (**passare**) _____ all'energia pulita.
- 3) In primavera, la FAI, Fondo Ambiente Italiano, (**aprire**) _____ al pubblico 1000 luoghi straordinari.
- 4) Fra i dodici finalisti del premio letterario Strega 2019 ci (**essere**) _____ tre scrittori italiani di Londra.
- 5) Andrea e Paola (**andare**) _____ al concerto di Alessandra Amoroso.
- 6) Tu, che radio (**conoscere**) _____?

6.

Completa con i verbi al **passato prossimo**

השלם את המשפטים (1)-(4) בעזרת הפעלים המודגשים.

כתוב את הפעלים הזמן עבר (passato prossimo).
(8 נקודות; לכל פועל נכון – 2 נקודות)

- 1) Il 17 febbraio scorso, i giocatori della Juventus (**festeggiare**) _____ il compleanno del calciatore Federico Bernardeschi.
- 2) Il governo di coalizione tra Movimento 5 Stelle e Lega (**nascere**) _____ il 1° giugno 2018.
- 3) Una genetista, la professoressa Alessandra Albertini, del dipartimento di biologia di Pavia, (**donare**) _____ 250mila euro per giovani ricercatori come regalo d'addio alla sua carriera.

- 4) Due mesi fa, (**tu,partire**) _____ per Napoli per vedere la mostra di Caravaggio a Capodimonte?

חלק שלישי: אוצר מילים (25 נקודות)

7.

Completa liberamente con una o più parole secondo la necessità.

השלם את המשפט במילים מתאימות (מילה אחת או יותר לפי הצורך)

(20 נקודות; לכל תשובה נכונה 2.5 נקודות)

1. Davide: Ti presento il mio _____.
2. Filippo: _____, sono Filippo.
E tu, come ti chiami?
3. Silvia: _____ abiti, Filippo?
4. Filippo: Qui a Roma, _____ Monteverde. E tu?
5. Silvia: _____!
6. Filippo: Che coincidenza!
E non mi dire che frequenti la _____ media superiore Manara!
7. Silvia: Sì, è _____.
8. Filippo: Oh, Ecco _____ per il centro!
Vieni con noi?
9. Silvia: No, Vado _____.
A _____, al liceo Manara!
10. Davide e Filippo: Sì, ciao!

איטלקית, קיץ תשע"ט, מס' 571382

8.

Abbina la parola al suo significato e scrivi la lettera vicino al numero.

מצא בטור B את ההסבר למילה שבטור A.
משמאל לכל מספר (1)-(5) כתוב את האות (a-e)
המציינת את ההסבר המתאים.
(5 נקודות; לכל תשובה נכונה – נקודה אחת)

_____ (1) allegro **a.** panorama

_____ (2) febbraio. **b.** rapido

_____ (3) luogo. **c.** felice

_____ (4) paesaggio **d.** il secondo .mese dell'anno

_____ (5) veloce **e.** posto

In bocca al lupo!

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالتّحاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"